

Flussrad



Das Flussrad dreht sich langsam in einem etwa 10 Zentimeter tiefen, munteren Bach. Sein Gestell wird mit Steinen beschwert. Das Wasser kann über die ganze Breite seine Kraft an das Flussrad abgeben. Damit lassen sich andere Spielzeuge wie Seilbahnen, Karusselle oder das Riesenrad antreiben.

Zusammenbau und Installation ab 10 Jahre
Spiel ab 6 Jahren

Der Zusammenbau

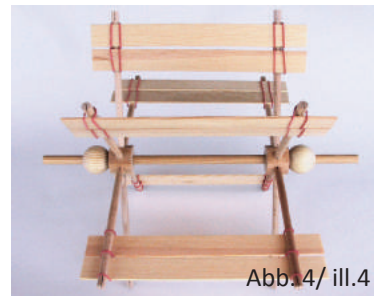
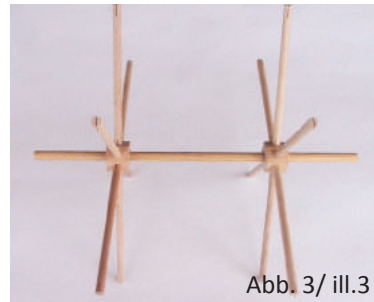
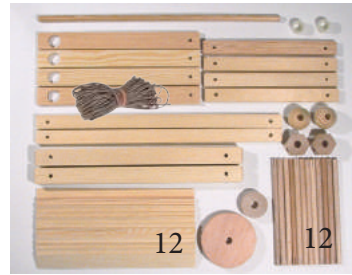
Schiebe die beiden sechseckigen Naben auf die lange Achse. Die Abstände entnimmst du aus Abbildung 3. Dann steckst du die Ausleger in die Naben. Die äußeren Schlitz der Ausleger drehst du gleich so, dass du nachher die Schnur durchziehen kannst.

Du befestigst paarweise die 12 dünnen Brettchen mit den Gummibändern auf den Auslegern (Abb. 4) und steckst rechts und links die Perlen auf die Achse. Anschließend spannst du die Hanfschnur durch die Ausleger-Schlitz und verknotest die Enden (Deckelbild).

Zu straff brauchst du die Schnur nicht spannen, im Wasser zieht sie sich etwas zusammen. Auch die Holzteile quellen im Wasser auf und halten fest ineinander.

Für das Untergestell schraubst du die Leisten zusammen (Abb. 5). Auf dem Foto erkennst du, dass die seitlichen kürzeren Leisten einmal ganz unten und einmal zwischen den Balken befestigt werden. Unter die Flügelschrauben gehört jeweils eine Unterlegscheibe.

Je zwei Achshalter bekommen ein Plastikröhrchen durch die großen Löcher gesteckt (Abb. 6). Dann schraubst du einen Achshalter an die



River Wheel

The River Wheel will rotate slowly in an about 10 cm (approx. 4 in) deep lively stream. Its support can be weighted down with stones. The water may transmit its power over the wheel's whole width. You can drive other toys like cable cars, roundabouts and the ferris wheel with it.

Assembly and installation: 10 years +
Play: 6 years +

Assembly

Push the two hexagonal hubs onto the long shaft. Comply with the distances as shown in ill. 3. Now stick the outriggers into the hubs. Turn the outriggers into their correct position so that you can pull the string through the slits later on. Fix the 12 thin boards in pairs to the outriggers, using the rubber bands (ill.4) and stick a bead onto both sides of the shaft. Now pull the hemp string through the slits in the outriggers and tie the ends together (ill. on the box).

You do not need to tighten the string very much as it will shrink somewhat in the water. The wooden parts will also swell in the water and hold together tightly.

Bolt the lathes together to form the support (ill.5). You can see in the photo that the short lathes at the sides are fixed right at the bottom at one side and between the beams at the other side. Place a washer under each wing nut.

Stick one plastic tube through the big holes of two shaft supports at a time (ill.6). Bolt one shaft support to the inside of the thick beam (ill. on the box) before pushing the shaft into the plastic tube. Now, push the

La roue de rivière

La roue de rivière est conçue suivant le même principe que les grosses roues que l'on rencontre dans les rivières et qui sont entraînées par l'eau courante. A l'instar de ses grandes soeurs, notre petite roue est la réplique pour le ruisseau.

Assemblage et installation à partir de 10 ans
Jouer à partir de 6 ans

L'assemblage

Engager les deux moyeux hexagonaux sur l'axe long en respectant les cotes du ill. 3. Introduire dans les trous des moyeux les 12 baguettes cylindriques plus courtes qui serviront de bras. La rainure extérieure doit être perpendiculaire à l'axe, c'est en effet elle qui recevra ensuite le cordon maintenant l'ensemble. Fixer alors les 12 lamelles minces par paire sur les bras à l'aide des élastiques (ill. 4). Relier pour finir les bras avec le cordon, et faire un noeud aux extrémités. Il peut être nécessaire de centrer la roue. Il n'est pas important que les cordons soient tendus dès le montage, ils vont en effet se tendre au contact de l'eau et raidir l'ensemble. Pour terminer, introduire les deux grosses billes percées sur l'axe et mettre la roue de côté afin de monter le châssis.

Commencer par les poutrelles de section carrée (ill. 5), en orientant les percements les plus rapprochés vers le haut. Fixer deux baguettes étroites sous chacune des poutrelles à l'aide des vis longues. Les baguettes longues relient les deux poutrelles tandis que les courtes sont orientées vers l'extérieur, et forment un triangle. Positionner les baguettes courtes et longues face à face sur les deux côtés, faute de quoi il faudrait forcer le montage. Les baguettes courtes sont fixées ent-

Innenseite der dicken Balken (Deckelbild) und setzt die Achse in das Plastikröhrchen ein. Jetzt steckst du den anderen Achshalter über die Achse und schraubst ihn fest.

Als letztes steckst du auf die Enden der Achse je eine große Metallscheibe und auf der einen Seite das kleine, auf der anderen Seite das große Rillenrad auf die Achse (Abb.7 und 8). Dies sind die Antriebsräder für Karusselle, das Hammerwerk oder eine Seilbahn. In die Rillen der Räder spannst du je ein Gummiband, damit die Antriebschnüre nicht durchrutschen.

Das Spiel

Ideal geeignet ist ein munter fließender Bach, etwa 10 Zentimeter tief.

Mit zwei faustgroßen Steinen, die du auf die seitlichen Dreiecke legst, beschwerst du das Flussrad im Wasser. Sicherlich musst du das Bachbett etwas umbauen oder aufstauen, damit das Rad vom Wasser gleichmäßig angetrieben wird.

Für tieferes Wasser kannst du das Grundgestell umbauen, sodass die Dreiecke nach unten zeigen.

Mit der restlichen Schnur lassen sich andere Spielzeuge antreiben. Das kleine und große Rillenrad bieten zwei Gänge. Spielzeuge, die zum Antreiben geeignet sind, findest du unter spielzeug-kraul.de, zum Beispiel die Körbchen-Seilbahn, Karusselle, das Riesenrad oder das Hammerwerk.

Achtung:

Kinder am Wasser nicht unbeaufsichtigt lassen! Spielzeug nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren, enthält Kleinteile und Schnur, Verschluckungs- und Strangulierungsgefahr. Firmenanschrift für spätere Rückfragen aufbewahren.



Abb. 6/ ill.6



Abb. 7/ ill.7



Abb. 8/ ill.8

Walter Kraul GmbH
Neufahrner Weg 2
D-82057 Icking
www.spielzeug-kraul.de



other shaft support onto the shaft and fasten it with bolts to the beam.

Last of all you push a big metal disk onto each end of the shaft and onto one end the small and onto the other end the big grooved wheel (ill.7 and 8). These will serve as driving gears for roundabouts, a hammer mill or a cable car. Place rubber rings inside the grooves of both wheels to prevent the drive belts from slipping.

Paying with the River Wheel

Ideal is a lively flowing stream about 10 cm (approx. 4 in.) deep.

Once in the water, weight down the River Wheel with two fist-sized stones which you place onto the triangles at the sides. You will almost certainly have to rebuild the stream bed or dam up the stream a bit so that the water can drive the wheel properly.

For use in deeper water you can reconstruct the support so that the triangles point downwards.

You can use the remaining string to drive other toys. The small and the big grooved wheel provide two gears. You will find some toys which can be driven by the River Wheel at kraul.eu like the cable car with baskets, the hammer mill or roundabouts.

Warning:

Children should not play near water without supervision!

This toy is not suitable for children under 3 years as it contains small parts and strings; danger of swallowing and strangling. Please keep our company's address for further enquiries.

re elles par l'extérieur à l'aide des vis courtes.

Il reste maintenant quatre baguettes larges, qui vont servir à maintenir l'axe. Les introduire par deux avec les petits tubes en plastique dans les gros percements (ill.6), et visser les autres extrémités sur la face intérieure des poutrelles. Avant de monter la seconde paire de supports d'axe, poser la roue préalablement assemblée sur les chevalets. Il ne reste plus qu'à placer les deux rondelles métalliques sur l'axe et à poser les roues à gorge (ill. 7 et 8). Passer des élastiques dans les gorges des roues.

Le jeu

Rechercher un emplacement appropriée pour la roue de rivière dans le ruisseau vivante, profondeur 10 cm environ. Installer la roue et la coincer avec deux grosses pierres posées latéralement sur les triangles. La roue commence déjà à tourner et développe suffisamment de force pour entraîner quelque chose: un carrousel, un ensemble à marteler ou un funiculaire que vous trouvez au www.spielzeug-kraul.de. Pour recueillir l'énergie, on utilise le reste de cordon à l'extrémité duquel on fait un gros noeud coulant que l'on fixe sur l'une des deux roues à gorge, qui permettent choisir entre deux vitesses.

Il n'est pas toujours facile d'entraîner un jouet place sur la rive. Il faut en effet faire une retenue d'eau et la dévier. La roue peut également être légèrement inclinée par rapport à l'écoulement. Si l'eau est trop profonde, on peut basculer les triangles de 90°.

ATTENTION ! Ne pas laisser les enfants jouer dans l'eau sans surveillance.

Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'asphyxie par ingestion de petites pièces. Contient des ficelles, danger de strangulation. Conserver l'adresse du fabricant pour toute information complémentaire ultérieure.